

ÓRTESE POLEGAR FLEXÍVEL DIURNA

RIZARTROSE com EPITHELIUMFLEX®

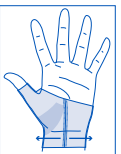
INDICAÇÕES
Indicado no alívio da dor articular na base do polegar (rizartrose), reduzindo as micromovimentações.

CONTRAINDICAÇÕES
• Não utilizar sobre uma lesão cutânea.
• Em caso de edema grave: vigiar a mão durante o uso. Remova o dispositivo no caso de pressão forte que impeça a circulação. Em caso de dúvida, consulte o seu médico ou farmacêutico.

MEDIDAS DE PRECAUÇÃO
• Lavar antes da 1ª utilização.
• Este produto é uma órtese para uso diurno.
• Existe em duas versões: mão direita e mão esquerda (a costura deve ficar na parte interior da mão).
• Não usar junto de uma chama ou um corpo incandescente.

FUNCIONALIDADES
A órtese proprioceptiva flexível EPITACT® permite manter a total funcionalidade da mão durante o dia. Complementa as órteses rígidas mais adaptadas para serem usadas durante a noite.

COLOCAÇÃO
Colocar a órtese na mão fazendo deslizar o polegar para a sua posição. A costura deve ficar posicionada na parte interior da mão. Para um maior conforto, regular a posição da órtese deslocando ligeiramente a costura mais ou menos para o centro da parte interior da mão.



MANUTENÇÃO
• Lavar após a utilização na máquina de lavar a 30°C, no interior do saco de lavagem fornecido para o efeito, ou lavar à mão (sem esfregar).
• Não usar removedor de manchas (acetona, dissolvente, etc).
• Descarte e substitua o dispositivo, caso ocorram danos no tecido ou nas costuras.
• Deixar secar naturalmente. Não passar a ferro.

COMPOSIÇÃO: 86 % de tecido em poliamida/elastano, 14% silicone.
Em caso de dor ou qualquer outra reação fora do normal, consulte o seu médico. Quaisquer incidentes graves envolvendo o dispositivo, devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente.

A empresa "MILLET Innovation", não pode ser responsabilizada no caso de utilização que não esteja em conformidade com as recomendações do fabricante. O francês é o idioma de referência. Marcação CE inicial: 2013.

Lavável à máquina a 30°C.

Não engomar, nem a vapor.

Não lavar a seco.

Não secar à máquina.

Ver embalagem.

ORTESIS PROPIOCEPTIVA RIZARTROSIS

a base de EPITHELIUMFLEX®

INDICACIONES
Ayuda a aliviar los dolores articulares de la base del pulgar (rizartrosis) al limitar los micromovimientos.

CONTRAINDICACIONES
• No lleve sobre una lesión cutánea.
• En caso de edema importante: vigilar la mano durante su uso. Retirar el dispositivo si el cierre está demasiado apretado e impide la circulación. En caso de duda, solicite consejo a su médico o a su farmacéutico.

PRECAUCIONES DE USO
• Lavar antes del primer uso.
• Este producto es una ortesis de día.
• Existe en dos versiones: mano derecha y mano izquierda (la costura debe estar en el interior de la mano).
• No utilizar cerca de una llama o de un cuerpo incandescente.

FUNCIONES
La ortesis propioceptiva EPITACT® permite conservar la funcionalidad de la mano durante el día. Complementa a las ortesis rígidas que se adaptan mejor a un uso nocturno.

COLOCACIÓN
Colocar la ortesis sobre la mano, deslizando el pulgar en su posición. La costura debe estar en el interior de la mano. Para una mayor comodidad, regule la posición de la ortesis desplazando ligeramente la costura más o menos al centro del interior de la mano.

MANTENIMIENTO
• Lavar después de usar en la lavadora a 30°C en la red de lavado incluida o a mano (sin frotar).
• No utilizar quitamanchas (acetona, disolventes, etc).
• Deseche y reemplace el dispositivo en cuanto se note una degradación del tejido o de las costuras.
• Dejar secar naturalmente. No planchar.

COMPOSICIÓN: 86% de tejido de poliamida/elastano, 14% de silicona.
En caso de dolor o cualquier otra reacción inusual, consulte a su médico. Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo debe comunicarse al fabricante y a la autoridad sanitaria competente. MILLET Innovation no asumirá ninguna responsabilidad en caso de un uso del producto no conforme a las recomendaciones del fabricante. El idioma de referencia es el francés. Marcado CE inicial: 2013.

Lavable a máquina a 30°C.

No planchar, ni siquiera a vapor.

No lavar en seco.

No secar en secadora.

Ver embalaje.

SMIDIGE, PROPRIOCEPTIVE ORTESE

RHIZARTHROSE med EPITHELIUMFLEX®

INDIKATIONER
Hjælper med at lindre ledsmerter ved tommelfingerens base (rhizarthrose) ved at begrænse mikrobævelser.

KONTRAIKATIONER
• Må ikke bruges i tilfælde af hudlæsioner.
• I tilfælde af svært ødem: Hold opsyn med hånden under brug. Tag ortesen af, hvis den strammer for meget og hæmmer blodcirkulationen. Hvis du er i tvivl, rådspørg din læge eller apoteker.

FORSIGTIGHEDSREGLER
• Vask før første anvendelse.
• Dette produkt er en ortese, der er beregnet til at blive brugt om dagen.
• Den findes i to udgaver: Til højre og venstre hånd (sømmen skal sidde inde i hånden).
• Må ikke bruges i nærheden af åben ild eller et glødeløse.

FUNKTIONSEVNE
Den smidige, proprioceptive EPITACT® ortese giver mulighed for at bevare håndens funktionsevne om dagen. Den supplerer de stive ortoser, som er mere velegnede til brug om natten.

PÅSÆTNING
Tag ortesen på ved at glide tommelfingeren ind det sted, der er forudset til den. Sømmen skal sidde inde i hånden. Ortesens position kan justeres ved at flytte sømmen lidt, så den ligger mere eller mindre midt i håndfladen for at opnå en optimal komfort.

VEDLIGEHOLDELSE
• Vask i vaskemaskine ved 30°C i den medfølgende vaskepose eller i hånden (uden at gnide).
• Brug ikke pletrensningmidler (acetone, opløsningsmidler m.m.)
• Produktet skal kasseres og udskiftes hvis der opstår skader i stoffet eller i sømmen.
• Lad tørre naturligt. Må ikke stryges.

SAMMENSÆTNING: 86% stof i polyamid/elastan 14% silikon.

I tilfælde af smerter eller andre utilsigtede reaktioner, skal egen læge kontaktes. Alle utilsigtede hændelser, der er forårsaget af produktet, skal rapporteres til producenten og den relevante sundhedsmyndighed.
MILLET Innovation kan ikke drages til ansvar for en brug, som ikke er i overensstemmelse med fabrikantens anbefalinger. Referencesproget er fransk. Oprindeligt CE-mærkning: 2013.

Kan vaskes i maskine ved 30°C.

Tåler ikke strykningsmiddel eller damp.

Tåler ikke kemisk rensning.

Tåler ikke torktumbler.

Se emballagen.

FLEXIBLA STÖDSKENA RHIZARTHROSE

med EPITHELIUMFLEX®

INDIKATIONER
Hjælper till att lindra ledvärk längst ner på tummen (rhizarthrose), genom att begränsa små rörelser.

VARNINGSTEXT
• Får inte användas på skadat hud.
• Vid svåra ödem: övervaka handen under användning. Ta bort enheten om den sitter åt för hårt och hindrar blodcirkulationen. Om du har några frågor, sök råd från din läkare eller apotekspersonalen.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
• Bör tvättas innan den första användningen.
• Denna produkt är en stödskena som kan användas dagtid.
• Sita on saatavilla kahtena versiona: oikea käsi ja vasen käsi (ompeleen on sijaittava käden sisäpuolella).
• Ei saa käyttää avotulen tai valohekuisen esineen vieressä.

FUNKTIONER
Med hjälp av EPITACT® flexibla stödskena, kan handens funktioner behållas under dagen. Det är ett komplement till styva stödskenor som är bättre att ha på natten.

GENOMFÖRANDE
Sätt dit stödskenan på handen genom att dra tummen på sin plats. Sømmen ska vara placerad i handen. För en optimal bekvämlighet, justera stödskenan genom att flytta sömmen mer eller mindre till mitten av handens insida.

UNDERHÅLL
• Tvätta efter användning vid 30°C i medföljande tvättnät eller för hand (varsamt).
• Använd inte fläckborttagningsmedel (acetone, thinner, etc).
• Kassera genast och ersätt med ny produkt om det uppstår skador på material eller sömmar.
• Låt torka naturligt. Stryk inte.

SAMMANSÄTTNING: 86% polyamid-/elastanväv, 14% silikon.
Kontakta läkare vid smärta eller annan ovanlig reaktion. Alla allvarliga incidenter med produkten måste rapporteras till tillverkaren och inköpsställe.
Företaget MILLET Innovation kan inte ställas till svars om tillverkarens användningsråd inte följs. Referensspråk är franska. Ursprunglig CE-märkning: 2013.

Kan maskintvättas a 30°C.

Får inte strykas eller ångas.

Får inte kemtvättas.

Tål inte torktumlning.

Se förpackningen.

ORTOOSI JOUSTAVA ASENTOTUNTO

NIVELRIKKO EPITHELIUMFLEX®

KÄYTTÖAIHEET
Auttaa lievittämään nivelkipuja peukalon tyvässä (nivelrikko), rajoittaen mikroliikkeitä.

VASTA-AIHEET
• Älä käytä haavaisella tai vahingoittuneella iholla.
• Jos turvotus on voimakasta: seuraa käden kuntoa käytön aikana. Riisu tukisidos, mikäli se kiristää liikaa ja vaikeuttaa verenkiertoa. Jos olet epävarma, kysy neuvoa lääkäriltä tai apteekin henkilökunnalta.

VAROTOIMENPITEET
• Pestävä ennen käyttöönottoa.
• Tämä tuote on tukisidos päiväkäyttöön.
• Sitä on saatavilla kahtena versiona: oikea käsi ja vasen käsi (ompeleen on sijaittava käden sisäpuolella).
• Ei saa käyttää avotulen tai valohekuisen esineen vieressä.

TOIMINTA
Joustava, asentotuntoa parantava tukisidos EPITACT® auttaa säilyttämään päivän aikana käden koko toiminnallisuuden. Se täydentää jäykkien tukisidosten käyttöä, jotka sopivat paremmin yökäyttöön.

PAIKALLEENLAITTO
Pue tukisidos käteen liu'uttamalla peukalo paikalleen. Ompeleen on asetettava käden sisäpuolelle. Saat ihanteellisen mukavuuden, kun säädät tukisidoksen asentoa siirtämällä ompeleen paikkaa hieman lähemmäksi tai kauemmaksi käden sisäosan keskustaa.

HUOLTO
• Pese koneessa 30°C lämpötilassa mukana olevassa pesupussissa tai käsin (ei saa hangata).
• Ei saa käyttää tahrannoistainaita (asetonia, liuottimia, tms).
• Hävitä heti laite ja vaihda se uuteen, jos kankaassa tai saumoissa näkyy vaurioita.
• Anna kuivua luonnollisesti. Ei saa silittää.

KOOSTUMUS: 86% polyamid-/elastaanikangasta, 14% silikonia.
Ota yhteyttä lääkäriin, jos sinulla ilmenee kipua tai jokin muu epätavallinen reaktio. Kaikista laitteeseen liittyvistä merkittävistä tapahtumista on ilmoitettava valmistajalle ja asianmukaisesti terveysviranomaiselle.
MILLET Innovation ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat käyttöohjeiden laiminlyönnistä. Ranskan on viitattu kiel. Alkuperäinen CE-merkintä: 2013.

Konepesu 30°C.

Ei silytystä tai höyryä.

Eikuivapessa.

Ei klooria.

Ei koneellista kuivausta.

Katso pakkausta.

ORTHÈSE POUCE SOUPLE D'ACTIVITÉ

pour la RHIZARTHROSE à l'EPITHELIUMFLEX®

INDICATIONS
Aide à soulager les douleurs articulaires à la base du pouce (rhizarthrose), en limitant les micro-mobilisations.

CONTRE-INDICATIONS
• Ne pas utiliser sur une lésion cutanée.
• En cas d'œdème sévère : surveiller la main pendant l'utilisation. Oter le dispositif si le serrage est trop important et entrave la circulation. En cas de doute, demander conseil à votre médecin ou votre pharmacien.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI
• Laver avant la 1^{ère} utilisation.
• Ce produit est une orthèse de jour.
• Existe en deux versions : main droite et main gauche (la couture doit se trouver à l'intérieur de la main).
• Ne pas utiliser à côté d'une flamme ou d'un corps incandescent.

FONCTIONNALITÉS
L'orthèse proprioceptive souple EPITACT® permet pendant la journée de conserver l'entière fonctionnalité de la main. Elle est complémentaire aux orthèses rigides mieux adaptées à un port nocturne.

MISE EN PLACE
Enfiler l'orthèse sur la main en faisant glisser le pouce dans son emplacement. La couture doit se positionner à l'intérieur de la main. Pour un confort optimal, régler la position de l'orthèse en déplaçant légèrement la couture plus ou moins au centre de l'intérieur de la main.

ENTRETIEN
• Laver après utilisation en machine à 30°C dans le filet de lavage fourni ou à la main (sans frotter).
• Ne pas utiliser de détachant (acétone, dissolvant, etc).
• Jeter et remplacer le dispositif dès l'apparition de dégradation du tissu ou des coutures.
• Laisser sécher naturellement. Ne pas repasser.

COMPOSITION : 86 % tissu polyamide/elasthanne, 14 % silicone.
En cas de douleurs ou de toute autre réaction inhabituelle, contacter votre médecin. Tout incident grave survenu en rapport avec le produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de santé.
La responsabilité de la société MILLET Innovation ne peut être engagée en cas d'utilisation non conforme aux recommandations du fabricant. Le français est la langue de référence. Marquage CE initial : 2013.

Lavable en machine à 30°C.

Pas de repassage, ni de vapeur.

Pas de séchage en machine.

Pas de nettoyage à sec.

Ver embalagem.

MILLET INNOVATION

MILLET Innovation ZA Champgrand
26270 Lorient/Drôme - FRANCE

contact@epitact.com
www.epitact.com

FLEXIBLE THUMB BRACE FOR RHIZARTHROSIS with EPITHELIUMFLEX®

INDICATIONS

Helps to relieve articular arthrosis pain at the root of the thumb by restricting microinstability.

CONTRAINDICATIONS

- Do not use on a skin lesion.
- In the event of severe oedema: look closely at the splint during use. Remove the splint if it is too tight and impedes circulation. When in doubt seek advice from your GP or your pharmacist.

PRECAUTIONS FOR USE

- Wash before first use.
- This product is a day use splint.
- Two versions are available: right hand and left hand splints (stitching is inside the hand splint).
- Do not use near a flame or incandescent body.

WHAT IT IS USED FOR

The EPITACT® flexible proprioceptive splint (orthosis) enables maintaining full function of the hand throughout the day. It is used as a complement to rigid splints which are more suitable for nocturnal use.

WEARING THE SPLINT

Attach the splint to your hand by sliding your thumb into the thumb section. Stitching must be inside the splint. For optimal comfort, adjust the position of the splint by slightly moving the stitching one way or another in the centre of the splint.



CLEANING

- Washing after use at 30°C in the washing bag supplied or wash by hand (without rubbing).
- Do not use stain removers (acetone, solvents, etc.)
- Discard and replace the device as soon as fabric or seam damages occur.
- Leave to dry naturally. Do not iron.

COMPOSITION: 86% polyamide/elastane fabric, 14% silicone.

In case of pain or any other unusual reaction, contact your doctor. Any major incidents involving the device must be reported to the manufacturer and the relevant health authority. MILLET Innovation cannot be held responsible for failure to use the product in accordance with the manufacturer's recommendations. French is the reference language. CE initial marking: 2013.

	Machine washable at 30°C.		Do not iron or steam.		Do not dry clean.
	Do not bleach.		Do not tumble-dry.		See packaging.

FLEXIBLE DUIMBRACE DUIMBASIS ARTHROSE met EPITHELIUMFLEX®

INDICATIES

Helpt gewrichtspijn aan de basis van de duim (duimbasis arthrose) te verlichten door micro-mobilisatie te beperken.

CONTRA-INDICATIES

- Niet gebruiken op een huidletsel.
- Bij ernstig oedeem de hand tijdens het gebruik goed in de gaten houden. De orthese verwijderen als deze te strak zit en de bloedsomloop hindert. Bij twijfel uw arts of uw apotheker raadplegen.

VOORZORGSMATREGELEN BIJ GEBRUIK

- Wassen vóór 1^{ste} gebruik.
- Dit product is een orthese voor gebruik gedurende de dag.
- Verkrijgbaar in twee uitvoeringen: rechterhand en linkerhand (de naad moet aan de zijde van de handpalm zitten).
- Niet gebruiken in de buurt van een open vuur of een gloeiend voorwerp.

FUNCTIONALITEIT

De EPITACT® soepele proprioceptieve orthese laat toe dat de volledige functionaliteit van de hand gedurende de dag wordt behouden. Deze orthese is een aanvulling op de rigide ortheses die meer geschikt zijn voor de nacht.

AANBRENGEN

Trek de orthese aan door de duim door de daartoe bestemde opening te steken. De naad moet aan de zijde van de handpalm zitten. Voor optimaal comfort de naad iets meer of minder naar het midden van de handpalm draaien.



ONDERHOUD

- Wassen na gebruik bij 30°C in de bijgeleverde waszak of met de hand wassen (niet schrobben).
- Geen vlekkenverwijderaars gebruiken (aceton, oplosmiddel, etc).
- Vervang het product zodra het textiel of de naden slijtage vertonen.
- Aan de lucht laten drogen. Niet strijken.

SAMENSTELLING: 86% polyamide/elasthaan, 14% silicón.

Bij pijn of andere ongebruikelijke reacties, neem contact op met uw arts. Elk ernstig incident dat verband houdt met het product moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde gezondheidsautoriteit.

MILLET Innovation kan niet aansprakelijk worden gesteld indien het gebruiksdadvies van de fabrikant niet wordt gerespecteerd. De referentietaal is Frans. Initieel CE-label: 2013.

	Machine wasbaar op 30°C.		Niet strijken, geen stoom.		Geen droogkuis.
	Niet bleken.		Niet drogen in de droogtrommel.		Zie verpakking.

FLEXIBLE DAUMENBANDAGE RHIZARTHROSE aus EPITHELIUMFLEX®

INDIKATION

Zur Linderung von Gelenkschmerzen am Daumenansatz (Rhizarthrose), indem passive Mikrobewegungen einschränkt werden.

GEGENANZEIGEN

- Nicht über einer Hautverletzung tragen.
- Im Fall eines schweren Ödems: die Hand während der Verwendung beobachten. Die Bandage abnehmen, wenn sie zu eng wird und die Durchblutung behindert. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder Apotheker.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Vor der ersten Anwendung waschen.
- Dieses Produkt wird tagsüber getragen.
- Erhältlich in zwei Versionen: für die rechte und linke Hand (die Naht muss sich an der Handinnenseite befinden).
- Nicht in der Nähe einer Flamme oder eines glühenden Gegenstandes verwenden.

EIGENSCHAFTEN

Die EPITACT® Flexible Daumenbandage ermöglicht es, eine ganzheitliche Funktionalität der Hand über den gesamten Tag zu erhalten. Sie ergänzt starre Schienen, die besser für den nächtlichen Gebrauch geeignet sind.

ANZIEHEN DER BANDAGE

Die Bandage über die Hand ziehen und den Daumen in die dafür vorgesehene Daumenöffnung schieben. Die Naht muss sich an der Handinnenseite befinden. Für optimalen Komfort kann die Position der Bandage angepasst werden, indem die Naht leicht nach links oder rechts verschoben wird.



PFLEGE

- Nach Gebrauch in der Waschmaschine bei 30°C waschen in dem mitgelieferten Wäschennetz oder von Hand waschen (nicht reiben).
- Kein Fleckenmittel verwenden (Azeton, Lösemittel, usw.).
- Das Produkt entsorgen und ersetzen, sobald eine Abnutzung des Gewebes oder der Nähte auftritt.
- An der Luft trocknen lassen. Nicht bügeln.

SAMMENSETZUNG: 86% Polyamid/Elasthan, 14% Silikon.

Bei Schmerzen oder einer anderen ungewöhnlichen Reaktion wenden Sie sich an Ihren Arzt. Schwere Zwischenfälle, die in Zusammenhang mit dem Produkt stehen, sind dem Hersteller und der zuständigen Gesundheitsbehörde zu melden.

Im Fall unsachgemäßer Anwendung und Nichtbeachtung der Herstellerhinweise kann MILLET Innovation keine Haftung übernehmen. Die maßgebende Sprache ist Französisch. Ursprüngliche CE-Kennzeichnung: 2013.

	Maschinenwäsche 30°C.		Nicht bügeln (kein Dampf).		Nicht chemisch reinigen.
	Bleichen mit Chlor nicht erlaubt.		Nicht maschinentrocknen.		Siehe Verpackung.

ORTESI POLLICE FLESSIBILE DINAMICA RIZOARTROSI all' EPITHELIUMFLEX®

INDICAZIONI

Contribuisce ad alleviare i dolori articolari alla base del pollice (rizoartrosi), limitando le micromobilizzazioni.

CONTROINDICAZIONI

- Non utilizzare su una lesione cutanea.
- In caso di edema grave: tenere sotto controllo la mano durante l'uso. Rimuovere il dispositivo se il fissaggio risulta troppo stretto e ostacola la circolazione del sangue. In caso di dubbi, chiedere consiglio al medico o al farmacista.

MISURE PRECAUZIONALI

- Lavare prima del primo utilizzo.
- Questo prodotto è un'ortesi da giorno.
- Esiste in due versioni: per mano destra e per mano sinistra (la cucitura deve essere posizionata sulla parte interna della mano).
- Non utilizzare in prossimità di fiamme od oggetti incandescenti.

FUNZIONALITÀ

L'ortesi propriocettiva flessibile EPITACT® consente di conservare la totale funzionalità della mano durante la giornata. Si tratta di un'ortesi complementare alle ortesi rigide, più adatte a un utilizzo notturno.

POSIZIONAMENTO

Infilare l'ortesi sulla mano, facendo scivolare il pollice in posizione. La cucitura deve trovarsi sulla parte interna della mano. Per un comfort ottimale, regolare la posizione dell'ortesi spostando leggermente la cucitura più o meno al centro sulla parte interna della mano.



CURA DEL PRODOTTO

- Lavare dopo l'uso in lavatrice a 30°C nella retina di lavaggio in dotazione, o a mano (senza sfregare).
- Non usare smacchiatori come, per esempio, acetone, solvente, e così via.
- Gettare e sostituire il dispositivo in presenza di danni a tessuto o cuciture.
- Lasciare asciugare naturalmente. Non stirare.

COMPOSIZIONE: 86% poliammide/elastan, 14% silicón.

In caso di dolore o di qualsiasi altra reazione anomala, contattare il medico. Eventuali incidenti gravi attinenti al prodotto devono essere segnalati al produttore e alle autorità sanitarie competenti. La società MILLET Innovation declina ogni responsabilità in caso di utilizzo non conforme alle raccomandazioni del fabbricante. Il francese è la lingua di riferimento. Marcatura CE originale: 2013.

	Lavabile in lavatrice a 30°C.		Non stirare e non trattare con vapore.		Non lavare a secco.
	Non sottoporre a candeggio.		Non asciugare in asciugatrice.		Vedere la confezione.

PROPRIOCEPTIVE ORTOSEN med EPITHELIUMFLEX®

INDIKASJONER

Hjelper med å lindre leddsmerter ved foten av tommelen (tommelen slitasjegikt), begrense mikro-mobilisering.

KONTRAINDIKASJONER

- Må ikke brukes på lesjoner i huden.
- Ved alvorlig ødem: overvåking hånden under bruk. Fjern enheten hvis innstramming er for stor og hemmende trafikk. Er du i tvil, kontakt lege eller apotek.

FORHOLDSREGLER VED BRUK

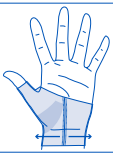
- Må vaskes før bruk.
- Dette produktet er en spenne dager.
- Finnes i to versjoner: Høyre og venstre hånd (sømmen skal være inni hånden).
- Må ikke brukes nær åpen flamme eller glødende materiale.

FUNKSJONER

Proprioceptive Ortoosen EPITACT® gir fleksibel i løpet av dagen for å holde full funksjonalitet av hånden. Det er utfyllende til en bedre egnet avstivet protese for kveldsbruk.

GJENNOMFØRING

Sett spenne på hånden ved å dra tommelen på plass. Sønnen må plasseres inne i hånden. For maksimal komfort som justerer posisjonen til skinnen ved svakt bevege sønnen omtrent midt på innsiden av hånden.



VEDLIKEHOLD

- Vaskes i maskin etter bruk, ved 30 °C i den medleverte vaskeposen, eller for hånd (uten å gni).
- Ikke bruk flekkfjerner (aceton, oppløsningsmiddel osv...).
- Kasser og bytt ut produktet straks hvis det er blitt skader på stoffet eller på sømmene.
- La det tørke naturlig. Må ikke strykes.

SAMMENSETNING: 86% stoff av polyamid/elastan, 14% silikón.

Hvis det oppstår smerter eller andre uvanlige reaksjoner, må du kontakte legen din. Alvorlige hendelser i forbindelse med bruken av produktet skal man melde fra om, til produsenten og til den kompetente myndigheten.

Firmaet MILLET Innovation kan ikke holdes ansvarlig for bruk som ikke er i samsvar med produsentens anbefalinger. Fransk er referansespråket. Opprinnelig EU-merking: 2013.

	Kan vaskes i maskin ved 30°C.		Må ikke strykes eller dampes.		Må ikke tørkes i tørketrommel.
	Må ikke vaskes i klor eller kløres.		Må ikke tørkes i maskin.		Se emballasjen.

ΕΥΚΑΜΠΤΟΣ ΕΠΙΔΕΣΜΟΣ me EPITHELIUMFLEX®

ΕΝΔΕΙΞΙΣ

Βοηθεί στην ανακούφιση του πόνου που προκαλείται από την οστεοαρθρίτιδα της βάσης του αντίχειρα (ριζάρθρωση), περιορίζοντας τις μικροκινήσεις.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΙΣ

- Να μην χρησιμοποιείται σε περίπτωση αλλοιώσεων στο δέρμα.
- Σε περίπτωση σοβαρού οιδήματος: ελέγχετε το χέρι σας κατά τη χρήση του επίδεσμου. Αραιώστε τον επίδεσμο εάν είναι πολύ σφιχτός και εμποδίζει την κυκλοφορία. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον ιατρό ή τον φαρμακοποιό σας.

ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ

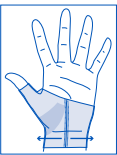
- Να πλυθεί πριν από την 1η χρήση.
- Αυτό το προϊόν είναι επίδεσμος ημέρας.
- Διατίθεται σε δύο εκδοχές: για το δεξί χέρι και για το αριστερό χέρι (η ραφή θα πρέπει να βρίσκεται στην εσωτερική πλευρά του χεριού).
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε φλόγες ή πυρακτωμένα σώματα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Κατά τη διάρκεια της ημέρας, ο εύκαμπτος επίδεσμος EPITACT® επιτρέπει τη διατήρηση της πλήρους λειτουργικότητας του χεριού. Συμπληρώνει τους άκαμπτους επίδεσμούς που είναι πιο κατάλληλοι για χρήση τη νύχτα.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

Περάστε τον επίδεσμο στο χέρι γλιστρώντας τον αντίχειρα στη θέση του. Η ραφή θα πρέπει να βρίσκεται στην εσωτερική πλευρά του χεριού. Για βέλτιστη άνεση, ρυθμίστε τη θέση του επίδεσμου μετακινώντας ελαφρά τη ραφή περίπου προς το κέντρο της εσωτερικής πλευράς του χεριού.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Μετά από τη χρήση, πλύντε στο πλυντήριο στους 30°C μέσα στο δίχτυ που παρέχεται ή πλύντε στο χέρι (χωρίς τρίψιμο).
- Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα για λεκέδες (ασετόν, διαλυτικό, κλπ).
- Απορρίψτε το προϊόν και αντικαταστήστε το αν παρατηρήσετε βλάβη στο πλέγμα ή τις ραφές.
- Αφήστε τον επίδεσμο να στεγνώσει φυσικά. Δεν αιδερώνεται.

ΣΥΝΘΕΣΗ: 86% ύφασμα πολυαμιδίου/ελαστίνης, 14% σιλίκον.

Επικοινωνήστε με τον γιατρό σας αν αισθανθείτε πόνο ή παρουσιάσετε κάποια ασυνήθιστη αντίδραση. Κάθε σοβαρό συμβάν που σχετίζεται με το προϊόν πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και τις αρμόδιες υγειονομικές αρχές. Η εταιρεία MILLET Innovation δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση που το προϊόν θα χρησιμοποιηθεί με τρόπο αντίθετο προς τις συστάσεις του κατασκευαστή. Η γλώσσα αναφοράς είναι η γαλλική. Αρχική σήμανση C: 2013.

	Πλένεται στο πλυντήριο στους 30°C.		Δεν αιδερώνεται, ούτε και με ατμό.		Δεν επιτρέπεται το στεγνό καθαρισμό.
	Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό.		Δεν στεγνώνεται στο στεγνωτήριο.		Δείτε συσκευασία.